

A pie de aula



DIFERENCIAS Y SIMILITUDES ENTRE NUESTRAS TRADICIONES, CULTURA Y FOLKLORE.

PROYECTO SOCRATES COMENIUS 1.1.

Eva Martínez Lino e Isabel Belarte Mañes, maestras del Aulario de Jérica – CRA Nº 39 de Castellón

Este proyecto surgió en el curso escolar 2003/2004. Se estableció contacto con una escuela de Primaria en Kariotisa (Grecia), y en la segunda fase se unieron dos escuelas de Primaria más: Pougues-les-Eaux en Francia y Zory en Polonia. A principio de curso se acordaron las programaciones anuales por los coordinadores Comenius de las cuatro escuelas y se puso fecha para los encuentros

El proyecto se denomina “Diferencias y similitudes entre la cultura y las tradiciones de nuestros países”. (España-Grecia-Francia-Polonia). La duración es de dos años y las áreas temáticas a trabajar son: conocimiento del medio, religión, educación artística, lenguas, y los temas transversales como educación medioambiental, nuevas tecnologías y educación para la convivencia y la solidaridad. El objetivo principal del proyecto, integrado en la PGA, es promover activamente la cooperación entre centros de la Unión Europea a través del intercambio de tradiciones, costumbres populares (bailes, artesanía, trajes regionales, instrumentos musicales, costumbres...) que puedan in-

corporarse al currículo escolar, acercando al mismo tiempo a las familias a la vida del centro y fomentando el intercambio de experiencias y contenidos utilizando las nuevas tecnologías (mail, Chat, páginas Web), promoviendo una dinámica de innovación en base a la cooperación. Además, se trata de valorar y respetar la cultura regional, nacional e internacional, por parte de los países participantes en este proyecto, contribuyendo a que no desaparezca. También se pretende recoger la herencia social y cultural, favorecer la relación de la escuela con su entorno, fomentando relaciones cordiales y solidarias con otros europeos, y descubriendo e identificando aspectos de la cultura europea.

En el primer año del proyecto las actividades que realizamos fueron:

- Cartas de presentación de los alumnos a principio de curso, que se intercambiaron entre las cuatro escuelas.
- 9 de octubre: Los alumnos del colegio de Jérica realizamos los pastelitos de "San Donís", típicos de la Comunidad Valenciana.
- A finales del mes de Noviembre, cada país preparó tres villancicos en su lengua materna, se grabaron en un DVD y cada uno tuvo que enseñar estos villancicos, junto con los suyos a sus alumnos.
- Acercándose las fechas navideñas, confeccionamos un libro donde plasmamos las tradiciones típicas navideñas de nuestro país y enviamos postales navideñas. Además se realizaron dulces navideños.
- En el colegio se realizó una exposición con todo el material recibido sobre la Navidad en España, Francia, Grecia y Polonia.
- En enero, exposición de instrumentos musicales antiguos y modernos, valencianos, españoles y europeos. Los alumnos realizaron trabajos sobre los instrumentos musicales de todo el mundo.
- Aprendimos tres danzas típicas de Valencia y Jérica, las cuales representamos cuando visitamos el colegio de Kariotissa (Grecia).
- En la celebración de Carnaval nos disfrazamos con los trajes típicos de los países de nuestro proyecto y realizamos un pasacalle por el pueblo.
- Montamos un concurso de carteles cuyo motivo era "¿Qué piensan nuestros alumnos del Proyecto?" El dibujo ganador se imprimió en sudaderas y camisetas para todos los niños.
- Del 1 al 7 de marzo de 2.006 viajamos a Kariotissa (Grecia). Allí además de convivir con niños/as de la escuela realizando talleres de confección de mascarás y cometas, aprendimos juegos tradicionales, visitamos la ciudad de Salónica y su planetario, la ciudad de Vergina donde está la tumba de Phillipos II padre de Alejandro Magno, además de conocer la cultura, tradiciones y costumbres de ese país, aprendimos a bailar el típico Sirtaki. Y cómo no, les enseñamos nuestras jotas jericanas.
- En la festividad de San José el 19 de Marzo, en la escuela se realiza una "Falla", cuyo proceso de elaboración

y quema se envió a las escuelas del proyecto. El AMPA ofreció chocolate y buñuelos típicos de San José.

- Antes de las vacaciones de Pascua, los alumnos realizaron las típicas Monas de Pascua, que se confeccionan también en Grecia de manera muy similar.
- En mayo, preparamos la bienvenida de nuestros amigos europeos a la escuela de Jérica. Vinieron alumnos y maestros griegos polacos y franceses. Se decoró toda la escuela, cada curso preparó un taller de manualidades y música, se preparó un circuito de juegos típicos, y se les mostró la gastronomía y la música típicas de nuestro pueblo, con la comparsa de moros y cristianos, y la Rondalla de jotas "La Pastorica". Visitamos las ciudades de Valencia, Vall d'Uixo, Viver, Segorbe y por supuesto, Jérica. El día de la despedida fue muy emotivo.

Se ha difundido nuestro proyecto en artículos en el periódico provincial "El Levante", en el periódico comarcal "Escavía información", en la emisora de radio 87.7, en la revista de colombares de Castellón, en el III Taller de experiencias educativas de la Comarca del Alto Palancia en Castellón propuesta por el CEFIRE.

El impacto del proyecto en el centro ha favorecido a alumnos, profesores y familias. Los niños españoles han convivido con alumnos y familias extranjeros, se ha fomentado el concepto de ciudadanía europea a la vez que ha desarrollado habilidades de respeto y tolerancia hacia culturas extranjeras.

Este proyecto ha supuesto una innovación tecnológica ya que se utilizan las TIC, y una innovación comunicativa ya que se utiliza la lengua inglesa como vehículo de la transmisión de la información.

La participación en el proyecto Comenius ha trascendido más allá de lo meramente profesional y educativo tanto en el alumnado como en el profesorado, en las familias partícipes, en el ayuntamiento, el AMPA y entidades locales.

El próximo curso escolar 2006/2007 se añade una nueva escuela participantes al proyecto Comenius, el Aulario de Navajas del CRA Palancia-Espadán de Castellón.

Los contenidos a trabajar serán la gastronomía y la historia de cada país.

Con sinceridad os puedo asegurar que este proyecto ha cambiado nuestras mentes. Profesores, alumnos y familias hemos vivido una experiencia que nunca olvidaremos.